



The Holy See

教宗方济各

为普世和平祈祷

结束祷词

伯多禄大殿

2023 年 10 月 27 日 (五)

[Multimedia]

圣母玛利亚，我们伫立在妳台前，求妳垂视我们！妳是慈母，妳知道我们的劳苦和创伤。妳是和平之后，当妳目睹妳众多的子女饱受冲突的考验，又因战争撕裂着世界而受煎熬，妳与我们一同度过并为了我们受苦。

这是阴暗的时刻。仁慈的母亲啊，这是阴暗的时刻，而我们在这阴暗的时刻投奔于妳明亮的目光之下，并将自己托付于妳的圣心，妳对我们的问题关怀备至。妳的圣心未曾免除不安与恐惧：当旅舍没有空间接纳耶稣的时候，妳是多么的忧愁！当黑落德试图杀害耶稣，而你们不得不逃亡埃及的时候，妳是多么的恐惧！当你们在圣殿里丢失耶稣的时候，妳是多么的痛苦！然而，仁慈的母亲啊，妳勇敢无畏地面对了考验：妳信赖天主，曾以体贴克服忧愁，以慈爱克服恐惧，以奉献克服痛苦。仁慈的母亲啊，妳没有逃避，反而在关键时刻采取了行动：妳急速前去探访依撒伯尔；在迦纳婚宴上妳向耶稣祈求了第一个奇迹；在晚餐时妳与门徒们同心合意地聚在一起。在加尔瓦略山上有一把利剑穿透了妳的圣心，妳——仁慈的母亲、谦卑的女人、坚强的女人——使那痛苦之夜充满了逾越的希望。

仁慈的母亲啊！现在求妳再次采取行动；在这遭受战争蹂躏及暴力破坏的期间，求妳援助我们！求妳仁慈垂视这迷失了和平之路的人类大家庭——人类喜爱加音胜于埃布尔尔，丧失了兄弟情谊便找

不到家园的温馨。请为 我们的世界转祷，它已陷入危险和动荡不安。请教导我们接纳和关爱生命——每个人的生命！弃绝战争的愚妄，因为战争散播死亡、摧毁未来！

圣母玛利亚，多少次妳要求我们要祈祷和作补赎。然而，我们只顾自己的 需求，任由众多世俗娱乐的吸引，我们对妳多次的呼吁充耳不闻。然而， 妳——仁慈的母亲仍深爱我们，不厌其烦地爱着我们。请牵着我们的手来 引导我们悔改，求妳使我们把天主放在首位。请帮助我们在教会内保持合 一，在世上成为共融的建造者！求妳使我们意识到个人的重要性，担负起 缔造和平的责任，以及我们蒙召要祈祷和朝拜天主，为整个人类转求和作 补赎。

仁慈的母亲啊，我们实在一无是处，没有妳的圣子，我们便一事无成。然 而，妳寻回我们带到耶稣 面前，祂是我们的和平。为此，天主之母、我们 的母亲，我们来到妳台前，在妳的无玷圣心内寻求 庇荫。仁慈的母亲啊， 求妳怜悯我们！和平之后，求妳赐予我们和平！求妳抚慰那些心灵陷于仇 恨的人们，使制造挑拨冲突者改过迁善！请擦干儿童们的眼泪，在此刻他 们痛哭不已！请援助孤独的 长者，垂顾伤者与病患，保护流离失所和痛失 至亲的人，安慰灰心丧志的人，唤起希望！

我们信赖妳，并把我们的生命、我们的一切、我们的所有和我们的身心灵 都奉献于妳，直到永远。我们也将教会奉献于妳，求妳使她向世人见证耶 稣的爱，成为和睦的标记、和平的工具。我们将整个 世界——特别是饱受 战争之苦的国家和地区——奉献于妳。

忠信的子民呼求妳——救恩之光：母亲啊，求妳在冲突的黑夜中让曙光照 耀。妳是圣神的宫殿，求 妳向各国政府指出和平的道路。妳是万民之母， 求妳使妳的子女们和好如初，他们被权力迷惑，又 因仇恨而陷入罪恶。妳 亲近每一个人，求妳消除我们的嫌隙。妳怜悯众人，求妳教导我们关爱他 人。妳展示了天主的温柔，求妳使我们成为祂慰藉的见证人。仁慈的母亲， 妳是和平之后，求妳倾注天主的和睦在我们心中。阿们！

(天主教会台湾地区主教团 恭译)